

48 horas de felicidad
de Alfonso Paso

Le but du Théâtre International de Montréal est de promouvoir les échanges dans la connaissance et la pratique de l'art du théâtre, entre les divers groupes ethniques de la métropole, en offrant un lieu permanent de rencontre.

Das Ziel des Montreal Internationalem Theaters ist: Einen Allen gemeinsamen Ort der Zusammenfunft zu schaffen, der der Ausuebung der Schauspielkunst und dem Austausch des Koennens dienen, dit Kultur foerdern und den vivelfaeltigen ethnischen Gruppen von Montreal, Canada und aller Welt I hre schauspielerische Weiterentwicklung ermoeglichen soll.

Lo scopo del Teatro Internazionale di Montreal è di promuovere gli scambi per la conoscenza e la pratica dell'arte del teatro tra i diversi grouppi etnici della metropoli offrendo un luogo permanente d'incontro.

El objeto del teatro Internacional de Montreal es de proporcionar un terreno comun para promover el intercambio, la practica y el canocimiento del arte del teatro entre los varios grupos étnicos de la ciudad de Montréal, ofreciendoles un lugar permanente para reunirse.

The aim of the Montreal International Theatre is to provide a common meeting-ground for exchanges in the field of knowledge and practice of the theatrical art; a meeting-ground to promote culture and theatrical education for all ethnical groups of Montreal.



Jeanine Beaubien, F.R.S.A.

Fondatrice et Directrice du Théâtre International de Montréal (La Poudrière) en 1958.



M. Romain BEDARD



M. Paul BIENVENU



Dr. Joachim O.W. BRABANDER



M. Raymond CREPAULT



M. André FORGET



Mr. Donald E. KERLIN



M. Gérard LAPOINTE



M. Jean LEMAN, B.S., Ing.P.



Mr. Salvatore RANDACCIO



M. Lucien G. ROLLAND



Dr. Gerhardt STAHLBERG

BUREAU DE DIRECTION • BOARD OF DIRECTORS

L'Hon. Sénateur Mark Drouin,
M. Romain Bédard - M. Paul Bienvenu - M.A. Raymond Crépault
Dr. Joachim O.W. Brabander - Maître André Forget - M. Gérard Lapointe - M. Lucien Rolland
M. Jean Raymond - Mr. Donald E. Kerlin - M. Jean Lemans - Mr. Neil F. Phillips
M. Salvatore Randaccio - Dr. Gerhardt Stahlberg

Présidente - General Manager
Mme JEANNINE BEAUBIEN

Vérificateurs - Auditeurs
M. ROMAIN BÉDARD

Conseiller juridique - Legal Adviser
M. ANDRÉ FORGET, Q.C. - C.R.



Presenta

48 Horas de Felicidad

Comedia en un prologo y dos actos

de

ALFONSO PASO

ELENA	Concha de Orantes
JULITA	Ma. Eugenia Loaeza
LAURA	Elena Gil
UNA FLORISTA	Lupita Loaeza
UNA AMA DE CRIA	Paquita Serrano
JORGE	Mario Villasante
ANDRES	Julian Zepeda
ERNESTO	Abel Nagyothy-Toth
DAMASO	Enrique Lopez

Courtesy
of
D. C. Grosvenor

Director : Concha de Orantes
Asistente : Jean Boisvert
Decoracion : Pierre Delanoe
Iluminacion : Guy Geoffrion
Utileria : Roy Small
Secretario : Ian Easterbrook
Produccion : Senora Jeanine Beaubien

Despues del prologo habra un entreacto de diez minutos

"Comme l'usage crée vite une habitude chez l'homme!"

Shakespeare: *Deux Gentilshommes de Vérone*



... et l'épargne méthodique à la B de M est une habitude qui engendre le succès.



BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

"Songe d'amour sur les revers d'un gilet"

ou

"Quarante huit heures de bonheur"

L'auteur commença à écrire cette pièce dans une salle d'officier d'un regiment en 1952 et l'a termina dans une pauvre chambre de maison de pension, ignorant que cette pièce allait le rendre célèbre et lui faire mériter plus tard le grand prix "Tina-Gasco" à Barcelone et de recevoir en plus 15,000 pesetas. Cette pièce renferme pour Paso tout un monde de souvenir et pour cette raison il l'affectionne particulièrement.

Quand il voulut monter cette pièce on dit qu'il eut multiples difficultés, en outre, l'impressario exigea qu'il en changea le titre en un autre plus commercial d'où "Quarante huit heures de bonheur".

Aujourd'hui en Espagne, Paso est l'auteur à la mode. L'on joue tant ses pièces à la fois, que les Madrilens ne disent pas "Où allons-nous ce soir, au théâtre ou au cinéma" mais bien "allons-nous au cinéma ou au Paso!"

"Sueno de amor sobre los reverses de un chaleco",

o

"Cuarenta y ochro horas de felicidad".

El autor comienza a escribir esta obra en la sala de oficiales de un regimiento en 1952 y la termina en una pobre habitación de una casa de huéspedes ignorando que esta pieza iba a hacerle célebre y merecer, mas tarde, el gran premio "Tina Gascó" en Barcelona de 15,000 pesetas. Esta obra es para Paso todo un mundo de recuerdos por cuya razón él la aprecia particularmente.

Cuando quiso estrenar esta pieza encontró múltiples dificultades, entre otras, el empresario exige cambiar el título original por otro más comercial: "Cuarenta y ochro horas de felicidad".

Hoy día, en España, Paso es el autor de moda. Se han estrenado todas sus obras, con tal éxito, que los madrileños no dicen "a donde vamos esta tarde, al teatro o al cine, sino, a donde vamos, al cine o a Paso?"



Mrs. Eduardo De Diego, wife of the dean of the Consuls in Montreal and Mrs. Juan Orantes, wife of the Consul General of Guatemala, making plans for the Spanish section.

Tous nos compliments au
**THEATRE INTERNATIONAL
DE MONTREAL**
pour la haute qualité
de ses spectacles



THE
**ROYAL TRUST
COMPANY**

MAURICE FORGET
Directeur général adjoint

Après le spectacle dans "La Remise"
Juan Raelo interprétera sur
sa guitare des airs espagnols.
Un vin espagnol sera servi.

Despues del espectáculo, eu
"La Remise" Juan Raelo interpretara
a la guitarra algunos "aires
espanoles". Un vino español
sera servido.



Algunos intrépretes de "48 Horas de felicidad" de Alfonso Paso.

Quelques interprètes de "48 Heures de Bonheur" d'Alfonso Paso. / Mario Villasantis, Concha de Orantes, Julian Zapeda, Maria Eugenia Loazia, et Elena Gil.





The Maritime Bar:

With delectable Sea Foods Specialties

The Ritz Cafe:

Breakfast, Lunch and Dinner
at moderate prices

Continuous dancing With entertainment twice nightly

THE RITZ CAFE AT NIGHT

Courtesy of

FASHIONETTE INC.

Manufacturers of

BRIDAL & FORMAL GOWNS

UNiversity 1-1428

460 ST. CATHERINE ST. W.
MONTREAL, P.Q.

Offer through the
Courtesy of

"March Shipping
Agency Ltd.,
Montreal, Canada"

Tel.:
AVenue 8-2352

Res. Tel.:
RE. 3-9273

Vanity Fur Co. Ltd.

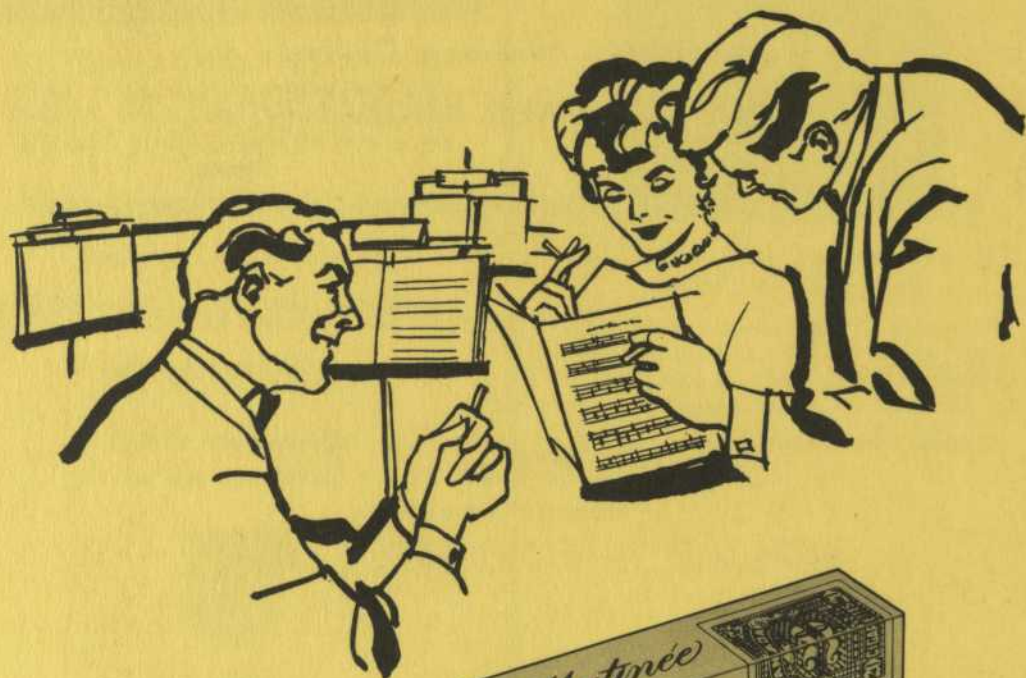
FINE FUR MFG.

Wholesale and Retail

1449 ST. ALEXANDER ST.
Room 910, Montreal, Que.

Leo N. Weiss

Matinée



la cigarette
agréable
à tout instant

